

Olivares, Jorge Luis; Morales da Silva, Mariana; Arrese, Fany G.
Acción de internacionalización de extensión (AldeE) Argentina-Brasil. Diálogo de saberes comunitarios y científicos en pandemia
Cuadernos de Extensión Universitaria de la UNLPam, Vol. 6, N° 2, julio - diciembre 2022.



Sección: Artículos, pp. 63-80
ISSN 2451-5930 e-ISSN 2718-7500. DOI: [10.19137/cuadex-2022-06-0204](https://doi.org/10.19137/cuadex-2022-06-0204)
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es>

Acción de internacionalización de extensión (AldeE) Argentina-Brasil. Diálogo de saberes comunitarios y científicos en pandemia

Jorge Luis Olivares

Departamento de Biología, Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, Universidad Nacional de La Pampa, Argentina

Jorgeluis57.olivares@gmail.com

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2010-4048>

Mariana Morales da Silva

Universidade Federal de São Carlos, Brasil

marianamoralesdasilva@gmail.com

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0413-9558>

Fany G. Arrese

Departamento de Física, Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, Universidad Nacional de La Pampa, Argentina

arrese.fany@exactas.unlpam.edu.ar

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-4481-683X>

Acción de internacionalización de extensión (AldeE) Argentina-Brasil. Diálogo de saberes comunitarios y científicos en pandemia

RESUMEN

La internacionalización de la extensión es una función que las universidades latinoamericanas vienen promocionando para favorecer el desarrollo

técnico-científico y social. Es un diálogo entre saberes de la comunidad y conocimientos desarrollados por quienes integran la universidad.

Se presenta el análisis descriptivo y crítico de una experiencia innovadora de Acción de Internacionalización de la Extensión (AldeE). Se intercambiaron saberes populares y discurso científico entre la Universidad Nacional de La Pampa con la Universidad Federal de San Carlos Brasil sobre la vacunación en pandemia por la COVID 19.

Se compartieron saberes y experiencias de culturas diferentes, se analizaron conocimientos científicos que fueron considerados beneficiosos por los y las participantes, y que se difundieron en el contexto comunitario donde se desarrollaron.

La experiencia compartida entre las dos universidades es un antecedente importante para promover futuras AldeE, ya que enriquece a docentes, estudiantes y a la comunidad en general.

Palabras clave: Acción de Internacionalización de la Extensión; conocimientos científicos; diálogo de saberes; extensión universitaria; internacionalización.

Action of internationalization the extension (AldeE) Argentina-Brazil. Dialogue of community knowledge and scientific in pandemic

ABSTRACT

The internationalization of extension is a function that latinamerican universities have been promoting to favor technical, scientific and social development with the community. It is a dialogue between knowledge of the community and knowledge developed by those who make up the University.

The descriptive and critical analysis of an innovative experience of Action of internationalization the extension (AldeE) is presented. Popular knowledge and scientific discourse were exchanged between the National University of La Pampa and the Federal University of San Carlos Brazil on vaccination in the COVID 19 pandemic. Knowledge and experiences from different cultures were shared, scientific knowledge was analyzed that was considered beneficial by the participants, and was disseminated in the community context where it was developed.

The shared experience between the two universities is an important precedent to promote future extension internationalization actions, since it enriches teachers, students and the community in general.

Keywords: Action of internationalization the extension; scientific knowledge; dialogue of knowledge; university extension; internationalization.

Ação de internacionalização de extensão (AideE) Argentina-Brasil. Diálogo de conhecimento comunitário e científico em pandemia

RESUMO

A internacionalização da extensão é uma função que as universidades latino-americanas vêm promovendo para favorecer o desenvolvimento técnico, científico e social com a comunidade. É um diálogo entre o conhecimento da comunidade e o conhecimento desenvolvido pelos membros da Universidade.

Comunica-se a experiência da Universidade Nacional de La Pampa com a Universidade Federal de San Carlos Brasil (UFSCar), em uma Ação de Internacionalização de Extensão (AideE) relacionada à troca de conhecimento popular e discurso científico entre os dois países sobre vacinação na pandemia de COVID 19.

Nesta ação, foram trocados saberes de diferentes culturas, compartilhando experiências e analisando conhecimentos científicos considerados benéficos pelos participantes, e que foram disseminados no contexto comunitário onde foi desenvolvido.

A experiência compartilhada entre as duas universidades é um importante precedente para promover futuras ações de internacionalização da extensão, uma vez que enriquece professores, alunos e a comunidade em geral.

Palavras-chave: Ação de Extensão Internacional; conhecimento científico; Diálogo de saberes; extensão universitária; internacionalização.

Introducción

La internacionalización de la extensión (IdeE) es una de las propuestas de fortalecimiento y crecimiento institucional a partir de Proyectos y Acciones, que generan lazos técnico-científicos, y de desarrollo del capital humano de las universidades y sus comunidades. De esta manera, la cooperación internacional es un complemento de las funciones de la universidad, en la cual extiende su horizonte (Oregioni, 2013). Cada casa de estudio tiene objetivos, metodologías y aporte económico para líneas generales o específicas. Estos aspectos se modifican a medida que se obtiene experiencia, pero dependen totalmente de la política imperante en cada una de ellas. La AldeE es inherente al desarrollo de las universidades y a un salto cualitativo superador interno y externo de sus funciones (Sebastián, 2011).

La Universidad Nacional de La Pampa (UNLPam), desde el año 2017, trabaja políticamente en el desarrollo del camino para la implementación de la AldeE (Castro y Tommasino, 2017). De esta manera, se promueve y estimula, al igual que en otras universidades, la movilización internacional de estudiantes y docentes, la realización de jornadas y el estímulo para que las y los integrantes de la institución participen en congresos con carácter internacional. Esto se acompañó con talleres, tutorías y publicaciones para generar la visibilización de las actividades de docentes y estudiantes en diversos medios. Un ejemplo es la publicación de integrantes de la UNLPam y su comunidad en la Revista de la Unión Latinoamericana de Extensión Universitaria (ULEU) y medios de comunicación propios como la *Revista Cuadernos de Extensión de la UNLPam*, que apoya el desarrollo de la articulación de las tres funciones de la Universidad: Extensión-Docencia-Investigación (Camilloni, 2015; Oregioni, 2017; Olivares *et al.*, 2018). Todas estas acciones constituyen medidores del interés de la UNLPam por incorporarse a la IdeE (Sebastián, 2011).

Otros autores (Oregioni, 2017) plantean que articular la investigación con la internacionalización de la extensión universitaria es un derecho para lograr que la educación superior crezca como institución y brinde una oferta de servicios a la comunidad. El concepto no mercantilista de la universidad plantea que es posible difundir las experiencias educativas,

sociales y culturales de cada casa de estudio y, también, compartirlas con otras, como por ejemplo en la UNLPam a partir de tareas de Formación-Investigación-Extensión, publicadas por su editorial, la EdUNLPam. Son de particular interés para este artículo los antecedentes de experiencias relacionadas con la salud humana (Olivares y Di Franco, 2014).

La intencionalidad política vigente de la UNLPam es promover distintas propuestas de formación y difusión, al socializar la tarea de docentes y estudiantes en los Proyectos y Acciones de Extensión con la comunidad (Olivares y Pascual, 2017). De este modo, se generan antecedentes a nivel provincial, nacional e internacional. La consigna es que lo que se obtenga debe compartirse con la comunidad a la cual la universidad pertenece (Camilloni, 2015; Olivares et al., 2018). Distintos referentes de universidades nacionales y extranjeras plasman esta misma política (Demarchi et al., 2010).

En ese marco, el rectorado de la UNLPam ha generado, a través de la aprobación en el Consejo Superior, la convocatoria denominada Promoción de la Internacionalización de la Extensión (PIEx), para que docentes y estudiantes participen en tareas de Internacionalización de la Extensión Universitaria. Esta oportunidad beneficia a integrantes de la UNLPam que trabajan en Proyectos de Extensión Universitaria (PEU).

Respecto de la historia de la Internacionalización de la extensión (IdeE), se remonta su reconocimiento por el Consejo Interuniversitario Nacional (CIN) al año 2012, aunque, previamente, Langer (2010) clasifica a la internacionalización como instrumentación hegemónica y no hegemónica. Se define como hegemónica cuando se promueve la relación económica de extensión de la universidad. La instrumentación no hegemónica tiene como objetivo primordial trabajar hacia fuera de la institución educativa, a partir de la difusión de experiencias de aprendizajes y desarrollo de instrumentos, entre otros, lo que beneficia a las comunidades y otorga valor a las diferentes culturas y su contexto (De Sousa Santos, 2006). Esta idea proviene de lo consolidado en la extensión, como la ecología de saberes. Esto pone a la universidad como generadora de conocimientos científicos y sociales que deben articularse o dialogar con los saberes populares (De Sousa Santos, 2006). Oregioni

et al. (2014) complementa los conceptos previos acerca de que en la AldeE se forman redes de producción y difusión de conocimiento entre integrantes de universidades de distintos países; por ello, la autora indica que se transforman en un instrumento de internacionalización. Cada universidad debe acordar políticamente cuáles son los problemas a los que se abocarán sus docentes, estudiantes e investigadores/as, junto con las organizaciones sociales de la comunidad. La UNLPam, progresivamente, pone en debate la importancia de una articulación de acciones de las tres áreas que le competen como instituciones de educación superior que son la Docencia, Extensión e Investigación (Camilloni, 2015). Entre estos antecedentes, la UNLPam ha hecho esfuerzos por desarrollar un trabajo cooperativo con distintas universidades latinoamericanas, articulando estas tres áreas (Castro y Tommasino, 2017). De esta manera, su crecimiento permitió que, en el año 2021, las y los integrantes de la UNLPam presentaran propuestas de internacionalización en las tres áreas.

Este posicionamiento se advierte en las diferentes convocatorias a presentar Proyectos de Extensión Universitario (PEU, PEUE), Acciones de Extensión, Tutorías de pares, Pasantías nacionales e internacionales, etc. Nuestro interés, en este artículo, es la participación de un grupo de docentes, estudiantes, investigadores/as y equipo de salud en una AldeE para fortalecer vínculos científicos, sociales y humanos entre las universidades de Argentina y Brasil.

Asimismo, nos proponemos evidenciar cómo se inició y cuál fue el camino recorrido entre la UNLPam y la Universidad Federal de San Carlos de Brasil (UFSCar) que culminó con la realización de una AldeE.

Es importante subrayar que el objetivo fue ampliar el umbral social de saberes vividos y conocimiento científico recibido por las comunidades de los dos países durante la pandemia por la COVID 19, desde su inicio hasta el año 2021.

Se presenta el análisis descriptivo y crítico de dicha experiencia innovadora de AldeE.

Antecedentes para la construcción de vínculos Argentina-Brasil que dieron inicio a la AldeE

La posibilidad de concretar esta AldeE, en la que intervienen la UNLPam y la UFSCar de Brasil, se inició en la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, con la aprobación de la pasantía de investigación internacional de una docente doctoranda de la UFSCar. Su interés era investigar la relación entre discurso científico y popular acerca de la pandemia por la COVID 19 en las y los integrantes de la comunidad de Santa Rosa, para compararla con la población de Brasil (Disp. 27/21 del CS). La docente investigadora, con antecedentes en extensión en Brasil, se incluyó en el marco de dos Proyectos. Uno de ellos se denomina “Investigación acción acerca de una propuesta de articulación Universidad-Nivel Secundario para la formación interdisciplinaria de Profesores en Ciencias Biológicas” (PI25 CB. Res. 38/18 del CD), con subsidio para realizar los años 2018-2023; y el otro “Controversias sociales y científicas sobre derecho a la salud y objeción de conciencia. Comunicación educativa ética ciudadana sobre vacunación contra COVID-19”, de las Carreras de Biología y Enfermería, de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales.

La tarea de interés de la docente-investigadora dio oportunidad para que participe en el Seminario interdisciplinario realizado en la mencionada Facultad “Trabajar hoy en aulas de Ciencias Naturales. Un diálogo y análisis sobre obstáculos epistemológicos-didácticos-comunicacionales para aprender y enseñar ciencias”, en el cual la docente se refirió al discurso popular en salud en tiempos de pandemia (Res. Disp. 37/21).

La convocatoria realizada posteriormente para presentar propuestas de la AldeE dio lugar al inicio de diálogos con docentes de las universidades de Brasil para participar en la convocatoria de la Secretaría de Cultura y Extensión Universitaria y la Secretaría de Relaciones Internacionales. La AldeE aprobada se denominó “Internacionalización de la extensión para construir canales de comunicación para promover el cuidado de la salud comunitaria en situación de pandemia” (Disp. 27/21 del CS).

Actores que intervinieron en la AldeE

La UNLPam estuvo representada por docentes y estudiantes de carreras relacionadas con la formación en Ciencias Naturales y de la salud humana que participaban en el PEU¹.

La Universidad Federal de San Carlos (UFSCar) brindó los avales para la realización de la AldeE, contando con docentes con antecedentes en extensión e investigación. Esto llevó a múltiples encuentros remotos para planificar conjuntamente los contenidos, tiempos y modalidad, buscando motivar y generar el interés para su participación².

Los resultados obtenidos no hubieran sido posibles sin la participación de las y los verdaderos protagonistas de la pandemia, como fueron las y los trabajadores del sector salud, quienes tuvieron un contacto directo con la comunidad. Quedó demostrado el apoyo del Ministerio de Salud de la provincia de La Pampa con la UNLPam, ya que renovó su compromiso con la formación de profesionales en Enfermería y su solidaridad al compartir conocimientos cuando se los necesitó³. Fue significativa la gestión política de las autoridades de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales y del Ministerio de Salud, al favorecer que las y los estudiantes de la Carrera de Licenciatura en Enfermería de la UNLPam desarrollaran sus prácticas de formación profesional como lo indica la currícula de la carrera.

No podemos olvidar que en la gestión y concreción de PEU y AldeE participaron activamente docentes y estudiantes de nivel Secundario⁴ y del Instituto

1 Equipo integrado por Jorge L. Olivares (coordinador) y Docentes-Investigadores/as-Extensionistas de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales: Marina Villarreal; Mabel L. Carassay; Claudia L. Chaves (Directora) y Ariel Verbeke (Carrera de Licenciatura en Enfermería). Facultad de Ciencias Económicas y Jurídicas: Nicolás E. Olivares. Estudiantes: Florencia Di Dino (Carrera de Licenciatura en Comunicación Social); Marcos Etcheverry; (Carrera de la Licenciatura en Enfermería); Gladis N. Schenheiter. (Carrera Profesorado en Ciencias Biológicas y de Ingeniería en Recursos Naturales y Medio).

2 UFSCar (Brasil) Sub-coordinadora AldeE: Mariana Morales Da Silva. Grupo de investigación LEEDIM-UFSCar, Proyecto de extensión "Enciclopedia Discursiva da COVID-19" e InformaSUS-UFSCar: Roberto Leiser Baronas, Profesor Doctor en el Departamento de Letras y del Programa de Pos-Grado en Lingüística; Fernanda Castelano Rodrigues: Profesora Doctora en el Departamento de Letras Portugués-Español; Julio A. Bonatti Santos: Doctor en Lingüística por la Universidad Federal de São Carlos. Doctorando en la Universitat de València; Livia M. Falconi Pires: Profesora Doctora en la UNICEP. Investigadora de pós-doctorado en la UFSCar; Tamires C. Bonani Conti: Magíster en Lingüística (UFSCar), Doctoranda en Lingüística (UFSCar), en pasantía de investigación en la Université Paris-Est Créteil; Renata de Oliveira Carreon: Doctora en Lingüística por la UFSCar, investigadora de pos-doctorado en Discurso digital en la UNICAMP.

3 Hospital Dr. Lucio Molas. Santa Rosa (La Pampa): Ariel Verbeke; Bibiana Zapata; Vilma Cervera: Jefa del Departamento de Enfermería del Hospital Dr. Lucio Molas. Ministerio de Salud de La Pampa.

4 Cesar Stella: Estudiante de la Carrera del profesorado en Ciencias Biológicas y Docente de "Microbiología y

Terciario Visión Tecnológica⁵, haciendo que la difusión de las tareas llegara, no solo a las aulas de estos niveles educativos, sino a la familia y toda la comunidad. En este sentido, Rodríguez Cuadros (2009) se refiere a la importancia de formar alianzas para alcanzar los objetivos y la meta de llegar a la comunidad.

Los vínculos profesionales que se crearon permitieron compartir horizontal o transversalmente los conocimientos que tenían ambas universidades. Los aprendizajes mutuos dejaron en evidencia que, en Brasil y Argentina, se realizaron acciones o proyectos de extensión en contextos sociales y políticos muy diferentes. Las y los docentes brasileños destacaron que, en su país, en pandemia, estaban inmersos en una política antivacuna. En contraste, en nuestra provincia y en todo el territorio argentino, mayoritariamente se promocionaba la vacunación, la autoprotección con barbijo y el cuidado de espacios sociales para prevenir el contagio por el virus generador de la enfermedad denominada COVID 19.

Voces de la experiencia

Para conocer la experiencia vivida por las y los participantes en la AldeE se envió una encuesta estructurada que invitaba a dar la opinión mediante tres consignas.

La encuesta fue contestada por cinco estudiantes y dos docentes universitarios, un docente de Instituto de formación terciario en Enfermería, dos docentes que trabajan en forma paralela en los niveles educativos universidad y Nivel secundario de Educación, dos integrantes del equipo de salud y una estudiante de la Carrera de Comunicación Social.

1. ¿Conocías esta propuesta de la Universidad?
¿Sabés si la conocen tus compañeras/os universitarios?

Ante las preguntas, la mayoría del estudiantado y docentes respondieron que no tenían conocimiento de todas las propuestas de Internacionalización

Parasitología” en la carrera Tecnicatura Superior de Enfermería del IVT (Instituto de Visión Tecnológica, Santa Rosa La Pampa); Rocío B. Villalba: Estudiante de las carreras: Ingeniería en Recursos Naturales y Medio Ambiente y del Profesorado en Ciencias Biológicas (UNLPam). Docente en ciclo básico en IVT (Instituto de Visión Tecnológica).

5 Docentes en el ciclo básico-ciclo orientado del nivel secundario: Pamela Spada, en Macachín, y Daniela Mensi, en General Pico.

de la extensión de la UNLPam con otros países. En cambio, sí conocían experiencias de compañeras y compañeros que habían realizado pasantías. Tanto docentes como estudiantes refirieron que la AldeE realizada les generó muchas expectativas. Entre los argumentos brindados, una estudiante da valor al debate realizado entre las dos universidades y que es necesario tomar del equipo de Brasil el tipo de discurso que manifestó porque “es muy crítico y es algo que deberíamos adquirir más, tanto a nivel universitario como individual”. Este testimonio pone a la universidad en cumplimiento de su deber como es la generación de personas autónomas y éticamente responsables.

2. ¿Cuál es tu opinión acerca de que estemos involucrados como Cátedra en una Acción de internacionalización de la Extensión (AldeE) con Brasil?

Cuando interrogamos sobre la AldeE, estudiantes y docentes consideraron “que para la cátedra es muy enriquecedor poder escuchar y debatir con otras personas, y en este caso con otro país, porque nos ayuda a profundizar nuestros pensamientos como así también adquirir otros”. Valoraron la oportunidad de participar y hacer transferencia en sus instituciones educativas y familia.

Diferentes participantes indicaron que la AldeE pudo cumplir con los objetivos propuestos porque se abordó una problemática particular, como es la pandemia por COVID 19 “desde diversos puntos de vista desde la metodología de salud, lo social, lo político, lo comunicacional”.

3. A partir de las acciones implementadas, preguntamos ¿qué pensás acerca de qué nos aporta esta experiencia como universidad y a vos individualmente para tu formación profesional?

La integración de diferentes actores en la AldeE facilitó la reconstrucción de experiencias y saberes en las dos comunidades y generó conocimientos científicos, a partir de trabajar en una tarea en común porque permitió “poner en un contexto global/americano la realidad de nuestro país/sociedad... más aún si los equipos tienen un eje en común, como es la vacunación /COVID 19”. Otras personas valoraron la importancia de la generación de información, la cual pudo compartirse con la comunidad y estudiantes en diferentes niveles.

Las y los representantes del equipo de salud indicaron que percibieron como relevante que hay diferentes realidades sanitarias, vislumbradas por el discurso brindado por las y los colegas brasileros, “en Brasil falta educación y concientización sobre la vacunación”. Atribuyen esta diferencia, al igual que la estudiante de Comunicación Social, que en nuestro país existe comunicación de las autoridades de salud sobre la pandemia que favorece la vacunación, a diferencia de Brasil en donde el discurso es que la pandemia no es tan grave y está magnificada como indican “las palabras usadas por las personas públicas, en este caso el presidente de Brasil y las repercusiones en la población de las Fake News”.

Una docente de nivel secundario y estudiante universitaria indicó “escuchar la experiencia de cómo el sistema educativo intenta acercarse a la comunidad en general en términos de salud y cuáles son nuestros derechos es muy interesante. También nos permite saber dónde estamos parados y cómo podemos avanzar.”

Docentes, estudiantes e integrantes del equipo de salud, participante de la AldeE, consideraron que la experiencia es positiva porque “dos sociedades de la misma región atravesadas por la misma pandemia encuentran grandes diferencias en cómo el mismo conocimiento científico puede mejorar la calidad de vida de sus sociedades o puede obstaculizarla”. Respecto de la importancia de socializar la información dialogada por las dos universidades, una docente manifestó “las formas de divulgación del conocimiento científico son fundamentales para que la sociedad entienda de qué se habla, le dé credibilidad y finalmente se involucre en decisiones a conciencia”. Esto es devolver a la sociedad el conocimiento para que lo emplee como un derecho.

Análisis de la experiencia

La Secretaría de Cultura y Extensión y la Secretaría de Relaciones Internacionales de la UNLPam genera antecedentes de interés por la Internacionalización de la Extensión (IdeE) al igual que otras universidades nacionales y latinoamericanas (Demarch et al., 2020; Medina y Tommasino, 2018; Olivares et al., 2018).

Dentro de las propuestas de extensión de la UNLPam, nos ocupamos de una experiencia de cooperación internacional mediante una AldeE entre universidades de dos países latinoamericanos, en torno a los saberes populares originados en la pandemia por COVID 19 (Manual de Santiago, 2007; Sebastián, 2011).

La AldeE, impulsada por nuestro grupo interdisciplinario y comunitario, está enfocada en la tarea de investigación, docencia y extensión, realizada localmente en la UNLPam y compartida con la UFSCar Brasil. Para llegar a esta instancia de evaluación los dos grupos planificaron, ejecutaron y arribaron a conclusiones que son insumos de este artículo (Arocena, 2010).

Los conocimientos generados entre las dos instituciones de educación superior se compartieron con la comunidad educativa y general transformándolo en patrimonio de todas y todos, que es la meta de la universidad pública como institución (Chacín *et al.*, 2007; Camilloni, 2015).

La modalidad de compartir conocimientos de las comunidades de La Pampa (Argentina) y San Pablo (Brasil) hizo que, en forma transversal y solidaria, se fortalezcan las tres funciones de la UNLPam como institución de educación superior. Además, la experiencia articuló tareas de investigación del Proyecto de Extensión, que se realiza actualmente, con la docencia en aulas universitarias, colegios secundarios y con la comunidad (Camilloni, 2015; Castro y Tommasino, 2017; Oregioni, 2017; Sebastián, 2004; Sebastián, 2011).

De esta manera, al igual que la universidad nacional de Rosario (UNR) y su trabajo conjunto con Francia (CFA-UNR), la UNLPam considera a la internacionalización como un camino para generar un cambio científico con reconocimiento del saber cultural y popular, en su modalidad académica, política y compromete con los integrantes de su comunidad institucional desde lo científico y lo humano (Demarchi *et al.*, 2020). Se consolidó el concepto político del empleo del saber científico y popular en contra de la ciencia hegemónica donde el conocimiento generado en la universidad dialoga con el saber popular en diferentes contextos educativos, familia y comunidad (De Sousa Santos, 2006).

Al innovar con este modelo de internacionalización de la extensión, la UNLPam propicia para el interior de sus claustros la conformación de nuevos modelos de pensamientos. Esto genera diálogos interculturales, reflexión y propuestas que favorecen la transformación de problemas reales en salud, como es la vacunación para prevenir la COVID 19 (De Sousa Santos, 2006).

La UNLPam asumió el reto de socializar el conocimiento en diferentes problemáticas sociales y puntuales, como el de pandemia que transitamos, lo cual habla de una decisión política que favorece la búsqueda de caminos que para la universidad y la sociedad a la cual pertenece dialoguen (Camilloni, 2015).

La AldeE, al igual que los antecedentes generados por otras universidades, forma parte de un plan estratégico para enriquecer la organización interna, a partir de la proyección internacional. La UNR junto con Francia tienen experiencia en promover la cooperación académica con grupos interdisciplinarios (Demarchi *et al.*, 2020; Medina y Tommasino, 2018; Ramos, 2019). Al igual que nuestra institución abarca a diferentes actores, no solo universitarios sino extrauniversitarios, lo cual brinda un valor agregado en tanto se comparte bidireccionalmente el conocimiento institucional y el saber popular, estableciendo de esta manera la comunicación hacia dentro y fuera de la misma (Ortiz-Riaga y Morales Rubiano, 2011).

Consideramos que el valor de la AldeE puede resumirse a partir del testimonio de una docente cuando indica “luego de esta experiencia de internacionalización de la extensión universitaria, considero necesario fomentar redes de producción de conocimiento regionales, porque es en la cooperación con otros países que podemos enriquecer la relación universidad-sociedad” (Castro y Tommasino, 2017).

Reflexiones finales

La UNLPam asumió el reto de socializar el conocimiento en diferentes problemáticas sociales y puntuales, como el de la pandemia, lo cual habla de una decisión política que favorece que se pueda seguir buscando caminos que hagan dialogar a la universidad y la sociedad a la cual pertenece. La cooperación académica entre las dos universidades generó, no

solo la socialización de instituciones, sino un espacio de comunicación para compartir saberes populares, conocimientos científicos de investigaciones realizadas por ambos grupos. Se evidenció por los diferentes resultados que existen distintas miradas de ver el problema y afrontar la problemática.

La AldeE valoró el accionar de docentes y estudiantes de la UNLPam porque la posicionó ante otra universidad de Latinoamérica como una institución de estudios superiores preocupada por el crecimiento y desarrollo comunitario en el área de la salud.

Este artículo pretende dejar el antecedente para personas interesadas en experiencias similares en IdeE. La AldeE permitió promover y visibilizar la dimensión interna y externa del hacer e interés de la UNLPam, al reforzar el papel y discurso político de que con la extensión se aprende; y genera conocimientos sobre salud en la pandemia que se transmiten ética y solidariamente a la comunidad.

Las y los docentes, no docentes, estudiantes de diferentes niveles educativo e integrantes del equipo de salud, se acercaron a la IdeE y, al participar de esta experiencia, mejoraron su concepción de que es posible construir conocimientos entre universidades de distintos países cuando existe un compromiso genuino, social y ético sobre una problemática que atraviesa a todos y todas.

Referencias

Acuerdo Plenario del Consejo Interuniversitario Nacional (2012). Internacionalización de la extensión universitaria en las universidades públicas argentinas. Fecha de acceso: 21 de marzo de 2010. Disponible en: <https://www.cin.edu.ar/doc.php?id=1845>.

Arocena, R. (2010). Hacia la Reforma universitaria N° 10, La extensión en la renovación de la enseñanza, Espacios de formación integral. Universidad de la República. Montevideo. Disponible en <http://beu.extension.unicen.edu.ar/xmlui/handle/123456789/96>

Camilloni, A. R. W. (2015). Docencia, investigación y extensión: un vínculo necesario. *Cuadernos*

de extensión universitaria de la UNLPam. Santa Rosa: EdUNLPam.

Castro, J. y Tommasino, H. (2017). *Los caminos de la extensión en América Latina y el Caribe.* Santa Rosa: Universidad Nacional de La Pampa

Chacín, B., González, M. y Torres, Y. (2007). Crítica a la generación del conocimiento en la extensión universitaria: aproximación a un protocolo de investigación innovativa. *Laurus Revista de Educación*, 13 (24), 215-240.

Demarchi, P.; Koller Deuschle, M.; Suárez, J.I.; Marina, M.F. (2020). La internacionalización de la extensión universitaria: El caso del Centro Franco-Argentino de Altos Estudios (CFA-UNR). *Perspectivas Revista de Ciencias Sociales*, 5 (9) pp. 816-829.

De Sousa Santos, B. (2006). *Renovar la Teoría Crítica y reinventar la emancipación social (Encuentros en Buenos Aires).* Buenos Aires: CLACSO Libros.

Langer, A. (2010). *Investigación, transferencia, extensión y docencia: análisis de las concepciones en la política científica y universitaria de la Argentina.* Fecha de acceso: 10 de abril de 2020. Disponible en <http://www.anped11.uerj.br/28/Langer%20Ariel.doc>.

Manual de Santiago (2007). *Manual de Indicadores de Internacionalización de la Ciencia y de la Tecnología.* Red Iberoamericana de Indicadores de ciencia y tecnología (RICYT). Fecha de acceso: 5 de marzo de 2020. Disponible en: http://www.oei.es/salactsi/manual_santiago.pdf.

Medina, J. M. y Tommasino, H. (2018). *Extensión crítica: Construcción de una universidad en contexto: sistematización de experiencias de gestión y territorio de la Universidad Nacional de Rosario.* 1a ed. Rosario: UNR Editora.

Olivares, J. L. y Di Franco, M.G. (eds.) (2014) *Prácticas de extensión y compromiso con problemas comunitarios: donación de sangre y órganos.* Santa Rosa: EdUNLPam.

Olivares, J. L y Pascual, M. A. (2017). La universidad en instituciones de salud. Ámbito de prácticas para la existencia y la formación profesional en comunicación social. *Cuadernos de Extensión de la Universidad Nacional de la Pampa*, pp. 61-87.

Olivares, J. L., Cáceres Rivero, C.; Di Franco, M.G.; Spada, P. C.; Mensi, D., Arrieta, D.I.; Ortiz, V. A.; Sobarzo, T.A; Gómez, F.R.B; Olivares, N.E; Carassay, M. L.; Villareal, M. (2018). Aprendizaje experiencial de estudiantes universitarios: diagnóstico y análisis de las barreras y fortalezas de docentes de instituciones secundarias respecto a la donación de órganos. *Revista Conexão UEPG* 14(1), pp.18-24.

Olivares, J. L., Stella C. A., Morales da Silva, M. y Arrese, F. (2021). Conocimientos sociales y científicos de vacunas en pandemia. Disparadores de aprendizajes del Sistema Inmunológico. VII Jornadas de Investigación Educativa y VI Jornadas de Práctica de la Enseñanza del Profesorado en Ciencias Biológicas de la FCEFyN - UNC, Córdoba, 1 al 5 de noviembre de 2021.

Oregoni, M. S. (2013). Aspectos Político-Institucionales de la Internacionalización de la Universidad Nacional de La Plata. *Revista Argentina de Educación Superior* 6, pp. 97-118.

Oregoni, M. S. (2014). Dinámica de la Internacionalización de la Investigación en la Universidad Nacional de La Plata (2005-2012). Tesis Doctoral en Ciencias Sociales y Humanas. Universidad Nacional de Quilmes: Buenos Aires.

Oregoni, M. S. (2017). La internacionalización universitaria desde una perspectiva situada: tensiones y desafíos para la región latinoamericana. *Revista Internacional de Educación Superior*, 3 (1), 114-133.

Ortiz-Riaga, M. C. y Morales-Rubiano, M. E. (2011). La extensión universitaria en América Latina: concepciones y tendencias. *Educación y Educadores*, 14(2), pp.349-366.

Ramos, N. (2019). Reporte de coordinación 2017-2019. Centro Franco Argentino de Altos Estudios de la Universidad Nacional de Rosario. Universidad Nacional de Rosario: Rosario.

Memorias de las VII Jornadas de Extensión Universitaria y XI Jornadas de Investigación relacionadas con la salud y ciencias afines (2018). *Revista de ULEU (Unión Latinoamericana de Extensión Universitaria)*. Jorge Luis Olivares, Marina Villareal, Nora Claudia Ferreyra (Eds.). ISSN (en línea): 2468-9998 Revista sobre Jornadas IES.

Rodríguez Cuadros, M. (2009). Diplomacia y cooperación descentralizada: un instrumento para el desarrollo y la gobernabilidad de las regiones. *Gobernanza Global*, 55(2), pp.1-30.

Sebastián, J. (2004). *Cooperación e internacionalización de las universidades*. Editorial Biblos.

Sebastián, J. (2011). Dimensiones y métrica de la internacionalización de las Universidades, *Unión de Universidades de América Latina y el Caribe*. 51, pp. 3-16. México.

Fuentes documentales

Consejo superior de la Universidad Nacional de La Pampa. Res. CS 272/2021 de 2021. Olivares, J. L. Director del Proyecto de extensión Controversias sociales y científicas sobre derecho a la salud y objeción de conciencia. Comunicación educativa ética y ciudadana en contexto sobre vacunación COVID-19. Universidad Nacional de La Pampa y Universidade Federal de São Carlos (UFSCar-Brasil). Duración 2 años (2021-2022).

Consejo Superior de la Universidad Nacional de La Pampa. Resolución N° 247/15, N° 87/21 y N° 272/21-R Ad Ref. de 2021 (Olivares, J.L. Olivares. Director. Acción de Internacionalización de la Extensión (PIEx), denominada: "Internacionalización de la extensión para construir canales de comunicación para promocionar el cuidado de la salud comunitaria en situación de pandemia", durante período agosto 2021 julio 2022.

Fecha de recepción: 15/02/2022

Fecha de aceptación: 08/07/2022

